

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1939/2006**z dnia 21 grudnia 2006 r.****zmieniające rozporządzenie Komisji nr 462/2003 ustanawiające szczególne zasady stosowania uzgodnień w przywozie niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z Państw AKP**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny¹, w szczególności jego art. 22,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2286/2002 z dnia 10 grudnia 2002 r. w sprawie uzgodnień mających zastosowanie do produktów rolnych i towarów uzyskanych w wyniku przetworzenia produktów rolnych pochodzących z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1706/98², w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji nr 462/2003³ ustanawia szczególne zasady stosowania uzgodnień w przywozie niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z Państw AKP.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz⁴ ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ustanawia w szczególności zasady dotyczące wniosków o pozwolenie na przywóz, statusu wnioskodawcy oraz wydawania pozwoleń. Wspomniane rozporządzenie ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 powinny mieć zastosowanie do pozwoleń na przywóz wydanych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 462/2003, o ile przepisy wspomnianego rozporządzenia nie stanowią inaczej. Należy zatem ujednoczyć przepisy rozporządzenia (WE) nr

¹ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

² Dz.U. L 348 z 21.12.2002, str. 5.

³ Dz.U. L 70 z 14.3.2003, str. 8. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1711/2006 (Dz.U. L 321 z 21.11.2006, str. 5).

⁴ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

462/2003 z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, w przypadkach gdy jest to stosowne.

- (3) Z uwagi na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie we wnioskach i pozwoleniach określeń w języku bułgarskim i rumuńskim.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 462/2003.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 462/2003 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuły 1, 2, 3, 4,5 oraz 6 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 1

1. Cały przywóz do Wspólnoty w ramach rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 produktów objętych kodami CN określonymi w załączniku I do niniejszego rozporządzenia uprawnia do obniżonej stawki celnej w chwili przedstawienia pozwolenia na przywóz.
2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000⁵ oraz (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.
3. Ilość produktów, do których stosuje się wspomniane wyżej uzgodnienia oraz stawka celna określone są w załączniku I.

Artykuł 2

Ilość ustalona w załączniku I część B podzielona jest w następujący sposób na podokresy w okresie obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego:

- 25 % w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,
- 25 % w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,
- 25 % w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % w okresie od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

⁵ Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

Artykuł 3

1. Nie naruszając przepisów art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, przedsiębiorstwa handlu detalicznego i restauracje sprzedające produkty konsumentowi końcowemu są wyłączone z korzyści obniżonej stawki celnej, o której mowa w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia i nie mogą z tego tytułu składać wniosków o pozwolenie na przywóz.
2. Wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz powinien wymieniać tylko jeden z numerów porządkowych określonych w załączniku I. Wniosek taki może obejmować wiele produktów objętych różnymi kodami nomenklatury scalonej (CN); w takich przypadkach wszystkie kody CN i ich opisy powinny być wpisane odpowiednio w rubryce 16 i 15 wniosków o pozwolenia i pozwoleń.

Wnioski muszą dotyczyć co najmniej jednej tony oraz maksymalnie 100 % ilości dostępnej dla danego kontyngentu i podokresu określonego w art. 2.

Artykuł 4

1. W rubryce 8 wniosku o pozwolenie i pozwolenia wskazuje się kraj pochodzenia, a wyraz »tak« zaznacza się krzyżykiem.
2. Wnioski o pozwolenie oraz pozwolenia zawierają w rubryce 20 jedno z określeń wymienionych w załączniku II, część A.
3. W rubryce 24 pozwolenie zawiera jedno z określeń wymienionych w załączniku II, część B.

Artykuł 5

1. Wnioski o wydanie pozwolenia składa się w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres określony w art. 2.

Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o pozwolenia składane są przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.

2. W ciągu trzech dni roboczych od upływu terminu składania wniosków państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o całkowitych ilościach, w odniesieniu do których złożono wnioski dla każdego kontyngentu, wyrażonych w kilogramach.
3. Pozwolenia wydawane są możliwie jak najszybciej po podjęciu decyzji przez Komisję.
4. Przed końcem czwartego miesiąca następującego po każdym okresie rocznym, państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach rzeczywiście dopuszczonych do swobodnego obrotu na mocy niniejszego rozporządzenia w danym okresie objętym kontyngentem, w podziale na pochodzenie i wyrażone w kilogramach.

Artykuł 6

1. Pozwolenia na przywóz są ważne przez 150 dni od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.
 2. Nie naruszając przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 oraz w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.”;
- 2) skreśla się art. 9;
 - 3) załącznik II zastępuje się załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia;
 - 4) skreśla się załączniki III i IV.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

Załącznik**„ZALĄCZNIK II****CZĘŚĆ A**

Określenia, o których mowa w art. 4 ust. 2:

| | | | |
|---|----------------------|---|--|
| — | w języku bułgarskim: | : | Продукт с произход страните от АКТБ – Регламент (EO) № 2286/2002 и Регламент (EO) № 462/2003 |
| — | w języku hiszpańskim | : | Producto ACP - Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 462/2003 |
| — | w języku czeskim | : | Produkt AKP – nařízení (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003 |
| — | w języku duńskim | : | AVS-produkt - forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 462/2003 |
| — | w języku niemieckim | : | AKP-Erzeugnis - Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 462/2003 |
| — | w języku estońskim | : | AKV riikide toode – määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 462/2003 |
| — | w języku greckim | : | Προϊόν ΑΚΕ - Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003 |
| — | w języku angielskim | : | ACP product - Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003 |
| — | w języku francuskim | : | Produit ACP - règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 462/2003 |
| — | w języku włoskim | : | Prodotto ACP - regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003 |
| — | w języku łotewskim | : | ĀKK produkts — Regula (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 462/2003 |
| — | w języku litewskim | : | AKR produktas – Reglamentai (EB) Nr.2286/2002 ir (EB) Nr. 462/2003 |
| — | w języku węgierskim | : | AKCS-termék – 2286/2002/EK és 462/2003/EK rendelet |
| — | w języku maltańskim | : | Prodott ta' l-ACP – ir-Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 462/2003 |

| | | | |
|---|------------------------|---|--|
| — | w języku niderlandzkim | : | ACS-product - Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 462/2003 |
| — | w języku polskim | : | Produkt z państw AKP – rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 i (WE) nr 462/2003 |
| — | w języku portugalskim | : | Produto ACP - Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003 |
| — | w języku rumuńskim | : | Produse ACP – Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 si (CE)nr.462/2003 |
| — | w języku słowackim | : | Výrobok AKT - nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003 |
| — | w języku słoweńskim | : | Proizvod AKP - uredbi (ES) št. 2286/2002 in (ES) št. 462/2003 |
| — | w języku fińskim | : | AKT-tuote - asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003 |
| — | w języku szwedzkim | : | AVS-produkt - förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003. |

CZĘŚĆ B

Określenia, o których mowa w art. 4 ust. 3:

| | | | |
|---|----------------------|---|---|
| — | w języku bułgarskim | : | Намаляване на митото, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 462/2003 |
| — | w języku hiszpańskim | : | Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) nº 462/2003 |
| — | w języku czeskim | : | Snížení cla stanovené nařízením (ES) č. 462/2003 |
| — | w języku duńskim | : | Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 462/2003 |
| — | w języku niemieckim | : | Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 462/2003 |
| — | w języku estońskim | : | Vähendatud tollimaksumäär vastavalt määrusele (EÜ) nr 462/2003 |
| — | w języku | : | Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό |

| | | | |
|---|------------------------|---|--|
| | greckim | | (EK) αριθ. 462/2003 |
| — | w języku angielskim | : | Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 462/2003 |
| — | w języku francuskim | : | Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 462/2003 |
| — | w języku włoskim | : | Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003 |
| — | w języku łotewskim | : | Regulā (EK) Nr. 462/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums |
| — | w języku litewskim | : | Muito mokesčio sumažinimas, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 462/2003 |
| — | w języku węgierskim | : | A 462/2003/EK rendeletben előírt vámcsökkentés |
| — | w języku maltańskim | : | Tnaqqis tad-dritt doganali komuni previst fir-Regolament (KE) Nru 462/2003 |
| — | w języku niderlandzkim | : | Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 462/2003 |
| — | w języku polskim | : | Obniżenie stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 462/2003 |
| — | w języku portugalskim | : | Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003 |
| — | w języku rumuńskim | : | Reducerea taxelor vamale asa cum este prevazut in Regulamentul (CE) nr. 462/2003 |
| — | w języku słowackim | : | Zníženie colnej sadzby podľa nariadenia (ES) č. 462/2003 |
| — | w języku słoweńskim | : | Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 462/2003 |
| — | w języku fińskim | : | Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003 |
| — | w języku szwedzkim | : | Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 462/2003” |